

Bắc Ninh, ngày 06 tháng 9 năm 2019

THÔNG BÁO

Kính gửi: Ông Hsiao Ting Kuei, sinh ngày 07/05/1965

Địa chỉ cư trú: Số 51, ngõ 520, đường Tân Đô, khóm 5, phường Minh Lượng, khu Nam, thành phố Đài Loan.

Tòa án nhân dân tỉnh Bắc Ninh đang giải quyết vụ án hôn nhân và gia đình thụ lý số 16/2019/TLST-HNGĐ ngày 13/5/2019 theo yêu cầu của bà Lê Thị Loan, sinh năm 1977 trú tại: Thôn Đông, xã Tam Giang, huyện Yên Phong, tỉnh Bắc Ninh, Việt Nam.

Nội dung người khởi kiện yêu cầu Tòa án giải quyết: Bà Lê Thị Loan yêu cầu được ly hôn với ông Hsiao Ting Kuei; Về con chung, tài sản chung, công nợ bà Loan khai không có, không yêu cầu Tòa án giải quyết.

Quá trình giải quyết vụ án, Tòa án nhân dân tỉnh Bắc Ninh đã tiến hành ủy thác cho Cơ quan có thẩm quyền của Đài Loan thực hiện lấy lời khai, tổng đạt thông báo thụ lý vụ án đối với ông Hsiao Ting Kuei theo địa chỉ của ông khi đăng ký kết hôn với chị Lê Thị Loan, cụ thể tại Số 51, ngõ 520, đường Tân Đô, khóm 5, phường Minh Lượng, khu Nam thành phố Đài Loan nhưng không thực hiện được với lý do "*đương sự không còn ở địa chỉ được yêu cầu*".

Nay, Tòa án nhân dân tỉnh Bắc Ninh thông báo cho ông Hsiao Ting Kuei biết về thời gian và địa điểm giải quyết vụ án như sau:

- Phiên tòa lần thứ nhất: Vào lúc 07 giờ 30 phút ngày 08/10/2019
- Phiên tòa lần thứ hai: Vào lúc 07 giờ 30 phút ngày 08/11/2019

Địa điểm mở phiên tòa: Trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Bắc Ninh; Số 310 đường Lạc Long Quân, xã Hòa Long, thành phố Bắc Ninh, tỉnh Bắc Ninh, Việt Nam).

Nếu ông Hsiao Ting Kuei không có mặt đúng thời gian, địa điểm nêu trên, thì Tòa án nhân dân tỉnh Bắc Ninh, Việt Nam sẽ giải quyết vụ án theo quy định của pháp luật.

Nơi nhận:

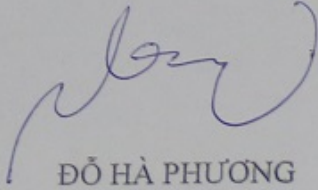
- Công thông tin điện tử Tòa án;
- Công thông tin văn phòng kinh tế văn hóa Việt Nam-Đài Bắc;
- Lưu hồ sơ vụ án.



Nguyễn Hữu Minh

Tôi: Đỗ Hà Phương, giấy CMTND số: 024126525, cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Việt sang tiếng Trung.

Ngày 09 tháng 9 năm 2019
NGƯỜI DỊCH


ĐỖ HÀ PHƯƠNG


Ngày 09 tháng 9 năm 2019
Tại Phòng Tư pháp TP Bắc Ninh, tỉnh Bắc Ninh
Tôi Dương Tố Uyên là Phó trưởng phòng Tư Pháp TP Bắc Ninh, tỉnh Bắc Ninh

CHỨNG THỰC

Bà: Đỗ Hà Phương là người đã ký vào bản dịch này trước mặt tôi

Số chứng thực 1654 quyền số 1 SCT/CKND
NGƯỜI THỰC HIỆN CHỨNG THỰC




PHÓ TRƯỞNG PHÒNG
Dương Tố Uyên

PHÒNG TƯ PHÁP
TP BẮC NINH

北寧省人民法院
第：01/2019/TB-TA

越南社會主義共和國
獨立-自由-幸福
北寧，2019年9月06日

通知書

越南北寧省人民法院特此通告 HSIAO, TING- KUEI 先生，出生日期 1965 年 5 月 07 日，居住地址：臺灣臺南市南區明亮里 5 鄰新都街 520 巷 51 號。

我院於正在受理原告 黎氏鸞 (Lê Thị Loan) 女士的 2019 年 5 月 13 日第 16/2019/TLST-HNGĐ 號婚姻家庭案，出生日期 1977 年，居住地址：北寧省-安豐縣-三江鄉-東村

原告人向我院請求與 HSIAO, TING- KUEI 先生離婚。關於婚生子、共同財產、債務黎氏鸞 (Lê Thị Loan) 女士供述沒有，沒有提出要求。

在審理此案的過程中，我院已經向駐臺灣的主管機關提出委托請求進行調查取證，及向 HSIAO, TING- KUEI 先生送達受理案件通知書，根據他與黎氏鸞 (Lê Thị Loan) 女士在結婚登記上所寫的居住地址：臺灣臺南市南區明亮里 5 鄰新都街 520 巷 51 號，但是執行送達不成功因為“當事人已經不住在此地址”

我院向 HSIAO, TING- KUEI 先生通知案件判決開庭時間：

第壹次：越南時間 2019 年 10 月 08 日上午 7 時 30 分

第二次：越南時間 2019 年 11 月 08 日上午 7 時 30 分

開庭地址：越南北寧省北寧市和龍鄉樂龍軍路 310 號北寧省人民法院。

我院要求 HSIAO, TING- KUEI 先生按照上述日期到庭參加。若 HSIAO, TING- KUEI 先生無理由不到庭參加，我院將依照越南法律作出判決。

收文者

- 法院電子門戶網;
- 駐越南臺北經濟文化辦事處電子門戶網;
- 檔案留存。

法官

阮友明
(已簽名蓋章)

